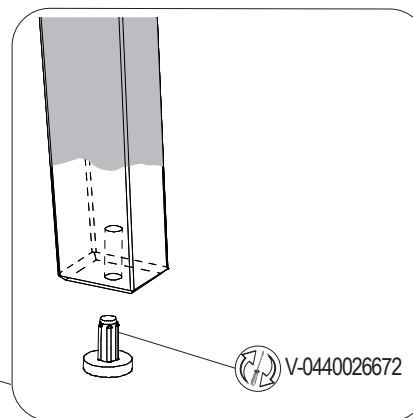
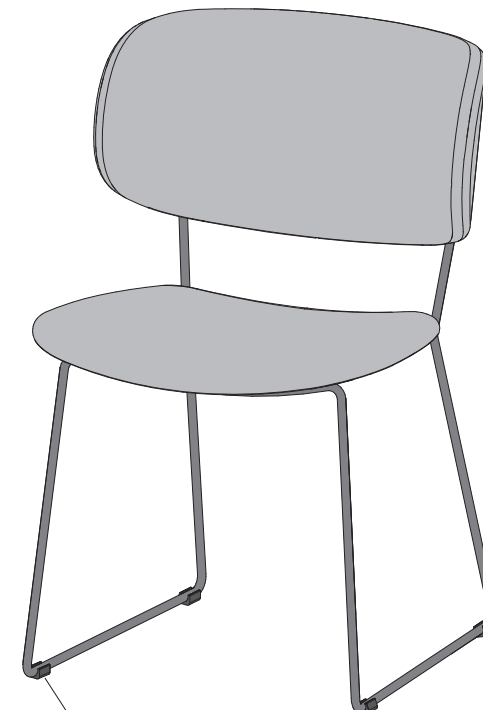
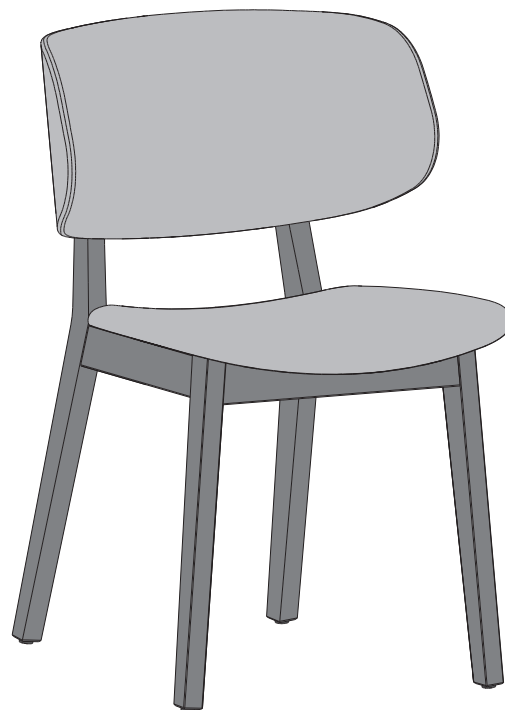




V-3030006670 P94-P176
V-3030006672 P15-P16

ASSOCIATO A
FLA
ASSARREDO
ASSOCIAZIONE FEDERLEGNOARREDO



Calligaris S.p.a.
Via Trieste, 12
33044 Manzano
(Udine) Italy
Tel. +39 0432 748211
Fax +39 0432 750104
www.calligaris.it

COMUNICAZIONI AL CLIENTE	CUSTOMER INFORMATION	MITTEILUNG AN DIE KUNDEN	COMMUNICATIONS AU CLIENT	COMUNICACIONES AL CLIENTE
LA PRESENTE SCHEDA PRODOTTO DEVE ESSERE CONSEGNATA AL CLIENTE UNITAMENTE ALLA MERCE ACQUISTATA	THIS PRODUCT LIST MUST BE DELIVERED TO THE CUSTOMER TOGETHER WITH THE PURCHASED MATERIAL	DIE VORLIEGENDE KARTE MIT DEN TECHNISCHEN DATEN DES PRODUKTS IST DEM KUNDEN ZUSAMMEN MIT DEM EINGEKkauFTEN PRODUKT ZU ÜBERGEBEN	LA FICHE PRODUIT DOIT ÊTRE REMISE AU CLIENT AVEC LA MARCHANDISE	LA FICHA DE PRODUCTO DEBE ENVIARSE AL CLIENTE JUNTO A LA MERCANCIA
Sedia: 'Claire' Modello: CS/1443-1483	Chair: 'Claire' Model: CS/1443-1483	Stuhl: 'Claire' Modell: CS/1443-1483	Chaise: 'Claire' Modèle: CS/1443-1483	Silla: 'Claire' Modelo: CS/1443-1483
Materiali Struttura in massello di frassino verniciato <i>Oppure</i> Struttura in metallo cromato o verniciato	Materials Structure in lacquered ash hardwood <i>Or</i> Structure in chromed or lacquered metal	Materialien Gestell aus massivem, gebeiztem Eschenholz <i>Oder</i> Gestell aus verchromten oder lackiertem Metall	Matériaux Structure en frêne massif verni <i>Ou</i> Structure en métal chromé ou verni	Materiales Estructura en fresno macizo lacado <i>O</i> Estructura en metal lacado o cromado
Sedile e schienale con struttura in multistrato di legno a bassa emissione di formaldeide in conformità alle normative europee classe E1 e alle normative USA, imbottiti in materiale espanso flessibile, con rivestimento in pelle, o tessuto o materiale sintetico	Seat and back made of plywood structure with low formaldehyde emission, in conformity with class E1 European standards and US regulations, padded with flexible foam, covered with leather or fabric or synthetic material	Sitz- und Rückenteil mit Struktur aus Sperrholz mit niedrigen Formaldehydausstoßwerten gemäß den Europäischen Vorschriften Klasse E1 und allen us-amerikanischen Vorschriften, Schaumstoffpolsterung Bezug aus Stoff, oder Bezug aus Leder, oder Bezug aus synthetischem Material	Assise et dossier: structure en multiplis de bois à émission limitée de formaldhéyde conformément aux normes européennes E1 et normes USA, garnissage matière expansée flexible, recouvrement en tissu ou en cuir ou en matériel synthétique	Asiento y espaldar con estructura en estratificado de madera a baja emisión de formaldehído en conformidad con la normativa europeaclase E1 y con las normativas USA, acolchados en material expandido flexible, con revestimiento de tela o de piel o de material sintético
Istruzioni d'uso Per il montaggio fare riferimento alle relative istruzioni Al fine di garantire la stabilità e la durata nel tempo dell'articolo, si consiglia di verificare periodicamente il corretto serraggio delle viterie Il prodotto non è adatto ad uso esterno	User instructions Refer to the instructions for assembly In order to guarantee stability and life of the article, periodically check that the screws are correctly tightened The product is not suitable for outdoor use	Gebrauchsanweisung Zur Montage die entsprechende Gebrauchsanweisung konsultieren Zur Gewährleistung der Stabilität und der Beständigkeit des Artikels, ist die regelmäßige Prüfung der korrekten Schraubenbefestigung ratsam Das Produkt ist für die Außenanwendung nicht geeignet Der Stuhl wird mit den vier ständig auf dem Boden aufliegenden Beinen, oder Sockel, verwendet Setzen Sie sich nicht auf die Seitenteile Steigen Sie nicht auf den Stuhl Von Wärmequellen fernhalten Wenden Sie sich für außerordentliche Wartungsarbeiten oder Reparaturen an den Händler Ihres Vertrauens	Instructions Pour l'assemblage voir les instructions Afin de garantir la stabilité et la durée de l'article il est conseillé de vérifier périodiquement le serrage des vis Le produit n'est pas prévu pour l'extérieur	Instrucciones de uso Para el montaje seguir las instrucciones al pie de la letra Al fin de garantizar la estabilidad y la duración en el tiempo del artículo, se aconseja controlar periódicamente que los tornillos sean correctamente apretados El producto no es apto para el uso en exteriores
La sedia va utilizzata con le quattro gambe o la base appoggiate/a sempre sul pavimento Non sedersi sulla spalliera Non salire in piedi sulla sedia Evitare la vicinanza alle fonti di calore Per interventi di straordinaria manutenzione o di riparazione rivolgersi al rivenditore di fiducia	The chair must be used with its four legs or its base resting on the floor at all times Do not sit on the back Do not stand on the chair Please keep away from any heating source For major maintenance or repairs, consult the retailer	Wenn das Produkt oder seine Komponenten keine Verwendung mehr findet, dann muß es entsprechend über öffentliche Müllsysteme entsorgt werden Wartungshinweise Verschüttete Flüssigkeiten müssen sofort mit einem sauberen und trockenen Tuch entfernt werden Verwenden Sie zur Reinigung der Holzteile ausschließlich Produkte, die speziell für Holz geeignet sind Verwenden Sie zur Reinigung der Metallteile ausschließlich Produkte, die speziell für Metall geeignet sind	La chaise doit toujours être utilisé avec les quatre pieds ou la base bien appuyés au sol. Ne pas s'asseoir sur le dossier Ne pas monter sur la chaise avec les pieds Eviter le contact avec les sources de chaleur Pour toute intervention d'entretien extraordinaire ou de réparation, contacter le revendeur A la fin de son utilisation, le produit ou ses éléments ne doivent pas etre abandonnés dans l'environnement, mais déposés auprès des centres de traitement et d'élimination des déchets Conseils d'entretien Les liquides renversés doivent être absorbés immédiatement avec un chiffon propre et sec Pour le nettoyage des parties en bois, utiliser exclusivement des produits spécifiques pour le bois Pour le nettoyage des parties en métal, utiliser exclusivement des produits spécifiques pour le métal Pour le nettoyage du tissu, voir les instructions d'entretien indiquées sur l'étiquette Pour le nettoyage du cuir, utiliser exclusivement des produits spécifiques Pour le nettoyage du matériel synthétique, voir les instructions d'entretien indiquées sur l'étiquette Ne pas utiliser des produits abrasifs	La silla debe ser utilizada con las cuatro patas o la base apoyadas siempre al suelo No sentarse sobre el respaldo No subirse de pie sobre la silla Rehuir las fuentes de calor En caso de reparaciones o de mantenimiento extraordinario dirigirse al comercio vendedor Cuando se deseché el producto utilizar los canales apropiados Consejos de mantenimiento Los líquidos derramados deben ser absorbidos inmediatamente con un paño limpio y seco Para la limpieza de las partes de madera, utilizar exclusivamente productos específicos para la madera Para la limpieza de las partes metálicas, utilizar exclusivamente productos específicos para el metal Para la limpieza del tapizado, seguir al pie de la letra las instrucciones de mantenimiento escritas en la etiqueta Para la limpieza de la, utilizar exclusivamente productos específicos Para la limpieza de material sintético, seguir al pie de la letra las instrucciones de mantenimiento escritas en la etiqueta No usar productos abrasivos
Consigli di manutenzione I liquidi rovesciati devono essere assorbiti immediatamente con un panno pulito e asciutto Per la pulizia delle parti in legno, utilizzare esclusivamente prodotti specifici Per la pulizia delle parti in metallo, utilizzare esclusivamente prodotti specifici Per la pulizia del tessuto, riferirsi alle istruzioni di manutenzione riportate sull'etichetta Per la pulizia della pelle, utilizzare esclusivamente prodotti specifici Per la pulizia del materiale sintetico, riferirsi alle istruzioni di manutenzione riportate sull'etichetta Non usare prodotti abrasivi	Maintenance recommendations Any spills should be wiped up immediately with a clean, dry cloth To clean wooden parts, use products that are specifically for wood To clean metal parts, use products that are specifically for metal To clean the fabric, refer to the instructions on the label To clean the leather, specific products to be used only To clean the synthetic material, refer to the instructions on the label Do not use abrasive products	Die Calligaris S.p.A. übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts	Calligaris S.p.A. décline toute responsabilité en cas d'utilisation erronée de l'objet indiqué ci-dessus	Calligaris S.p.A. declina toda responsabilidad derivada de una utilización inapropiada de los objetos arriba descritos
La Calligaris S.p.A. declina ogni responsabilità derivante da un uso improprio dell'oggetto sopra descritto	Calligaris S.p.A. disclaims any responsibility deriving from incorrect use of the above mentioned object			